

VENTE DE L'EPI DE RIZ

L'Association Frères de nos Frères / Frères des Hommes procèdera à la vente de l'Epi de Riz au bénéfice de ses activités dans les pays en voie de développement, le jeudi 7 octobre 1976.
Le personnel du CERN est invité à réserver le meilleur accueil aux vendeurs.

HELP TO THE THIRD WORLD - Group under formation

Now that rain is back to our nice lawns and trees, the distress of the past scorching months is almost forgotten. But at that time, under the impression of the information media, who did not think at least once about the possibility that also Europe might be stricken by famine ?

Anyway our nice welfare has not been seriously shaken by that mini-drought. But for other people who have the politeness to die far from our eyes, famine is just one of the items in the list of the calamities against which they need help. If you too are willing to try with us to organize some other help (in this case small is better than nil) to those countries, you are welcome.

Please contact :

- V. SERGO, SPS, 4482 (*5511)
- Mile M. D'ADHEMAR, EP, 3390 mornings) french
- Mme C. TERRIER, SPS, 5365 afternoons) speakings

CULTURAL ACTIVITIES **ACTIVITES CULTURELLES**

AFFAIRES CULTURELLES - Expositions au CERN

Nous recherchons vivement une personne intéressée par les arts et qui désirerait organiser, avec le Comité des Affaires culturelles, les différentes expositions de peinture, sculpture, artisanat, etc..... qui ont lieu au CERN.

Prière de se faire connaître auprès du Secrétariat de l'Association, Tél. 3337 / 4224.

E X C U R S I O N - Festival d'Art roman

L'Association du Personnel organise pour le week-end des 9 et 10 octobre un voyage en car, artistique et gastronomique, qui permettra de visiter Tournus, Autun, Cluny, Paray-le-Monial, le Brionnais et Charlieu.

Le nombre des participants est limité à 20 personnes. Le prix de 150.- fr.s. comprend :

- les repas (sans boisson) : A Autun (déjeuner du 9), à Cluny (dîner du 9), à Charlieu au Chapon Fin (déjeuner du 10) ;
- 1'hôtel avec petit déjeuner (Hôtel de Bourgogne à Cluny en chambres à 2 personnes) ;
- le voyage en car.

Nous avons réservé à Cluny d'excellentes chambres. Les personnes souhaitant participer à ce festival d'art roman qui sera commenté par MM. MOZER, architecte, et M. R. CHRISTINGER, sont priées de se faire inscrire sans tarder, et de s'acquitter de la finance d'inscription auprès du Secrétariat de l'Association.

CLUBS

CLUB DES CERNOISES

Réunion d'accueil pour les épouses des nouveaux venus. Tous les mois, en général le premier mardi, des membres du Club des Cernoises accueillent les épouses nouvellement arrivées en vue de les aider à s'intégrer dans la communauté locale. Les réunions ont lieu à la Cafétéria, Restaurant No. 2 (Tortella) de 14h.15 à 16h.00. Les bébés ou jeunes enfants peuvent éventuellement venir avec leur mère. La prochaine réunion se tiendra le 5 octobre 1976.

Welcome meeting for wives of newcomers. Each month, normally the first Tuesday, members of the CERN Women's Club welcome newly arrived wives to help with integration into the local community. The meetings take place in the Coffee Lounge, Restaurant No. 2 (Tortella) from 2.15p.m. to 4p.m. Babies or young children may come with mothers, if necessary. The next meeting will be on 6th July, 1976.

KNOW CERN - Mrs J. VAN HOVE

a. Guided tour of CERN : Saturday 2 October, 2.30pm
CERN Auditorium : introduction (english), film (french), tour in small groups (english, french, german or italian).

b. CERN Women and daily life at CERN : Monday 25 October, 9.30a.m., Club Rooms (Tortella) - introduction (L. Goldschmidt-Clermont) and discussion.

c. CERN Women and problems of education in Geneva : Tuesday 23 November, 2.30p.m. (Club rooms (Tortella) introduction (L. Goldschmidt-Clermont) and discussion.

WOMEN's CLUB

Cours de dessin.

Arts décoratifs : le mercredi, 09h.00 - 11h.00

Croquis de modèle : " 20h.00 - 22h.00

dans la Salle des Clubs, Restaurant No. 2.

Renseignements : S. LIENARD, Tél. 023 41 36 55
ou PS Tél. 2540 / 4568.

FOOTING CLUB

Parcours CERN. Du 2 au 4 octobre prochain, le parcours CERN sera fermé en raison de la chasse dans le bois de Serves, afin d'écarter tout danger pour les utilisateurs.

BOWLING CLUB - Ligue 1976 / 1977

1. Les 3 Clefs	4	1760
2. Les 3 Cloches	4	1597
3. Les Outsiders	4	1589
4. Les Philosophes	3½	1530
Meill. Série Equipe: Les 3 Clefs		1760
Meill. Partie Equipe: Les 3 Clefs		614

Meill. Série Indiv.:

Sans Hdcp : * LÜTKE	478
HEIMBUCHER	557
av. Hdcp : *ZUMBROCK	603
HEIMBUCHER	587

Meill. Partie Indiv.:

sans Hdcp : *VERLOOVEN	178
HEIMBUCHER	219
av. Hdcp : *ZUMBROCK	219
HEIMBUCHER	229